

Partnerská smlouva

Ve smyslu

nařízení Rady (EC) č. 1080/2006 z 5 července 2006, článek 20 (1) (a) obecných ustanovení v rámci Evropského Fondu pro Regionální Rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti,

programové příručky, část 4.1.2 "partnerská smlouva", musí partneři v projektu financovaném v programu INTERREG IVC uzavřít smlouvu týkající se jejich vzájemných finančních a právních povinností, včetně funkcí a povinností Lead Partnera,

Dotační smlouva byla podepsána mezi řídicím orgánem a Vedoucím Partnerem(Lead Partner), částí 4

pro implementaci projektu e-CReATE (1065R4; celý název: Propagace podnikání v cestovním ruchu ve venkovských oblastech s využitím IT nástrojů podél kulturních stezek), schválený monitorovacím výborem INTERREG IVC 15/12/2011 ve Varšavě. Jednotlivé dílčí smlouvy budou vyhotovené mezi následujícími partnery:

VEDOUCÍ PARTNER

1. Ministerstvo pro regionální rozvoj a dopravu Saska - Anhaltska
Turmschanzenstraße 10, 39114 Magdeburg, Německo

Reprezentovaný : Frank Thäger, vedoucí subjektu

Schválený rozpočet pro Lead Partnera: € 376,000.00

Finanční spoluúčast: € 94,000.00

PROJEKTOVÍ PARTNEŘI

2. Ústecký Kraj

Velka Hradebni 48, 400 02 Ústi nad Labem, Česká republika

Reprezentovaný : Jana Vaňhová, hejtmanka

Schválený partnerský rozpočet: € 105,592.00

Finanční spoluúčast: € 15,838.80

3. Niverlan

7, avenue Marceau. BP 40241, 58002 Nevers cedex, France

Represented by: Fabien Bazin, President

Approved partner budget: € 252,135.00

Amount of co-financing: € 63,033.75

4. Province of Modena

Viale Martiri della Libertà 34, 41121 Modena, Italy

Represented by: Emilio Sabattini, President

Approved partner budget: € 91,024.00

Amount of co-financing: € 22,756.00

5. West-Pannon Regional Development Company

Koszegi Str. 23, 9700 Szombathely, Hungary

Represented by: Illés Károly, Managing Director

Approved partner budget: € 99,735.00

Amount of co-financing: € 14,960.25

6. TRANSROMANICA Association
Danzstrasse 1, 39104 Magdeburg, Germany

Represented by: Lars-Jörn Zimmer, Chairman

Approved partner budget: € 92,797.00

Amount of co-financing: € 23,199.25

7. Lombardy Region – DG Education, Training and Culture
Piazza Città di Lombardia, 1, 20124 Milano, Italy

Represented by: Maria Pia Redaelli, General Director

Approved partner budget: € 158,305.00

Amount of co-financing: € 39,576.25

8. VALSOUSA - Association of Municipalities of Sousa Valley
D. Antonio Meireles, 45, 4620-130 Lousada, Portugal

Represented by: Alberto Fernando da Silva Santos, President
of the Directive Council

Approved partner budget: € 96,880.00

Amount of co-financing: € 14,532.00

9. MARR - Malopolska Regional Development Agency
ul. Kordylewskiego 11, 31-542 Kraków, Poland

Represented by: Wiesław Bury, President of the Management Board
Stanisław Bisztyga, Vice-President of the Management Board

Approved partner budget: € 83,344.00

Amount of co-financing: € 12,501.60

10. Upper Silesian Agency for Entrepreneurship Promotion Co.
ul. Astrow 10, 40-045 Katowice, Poland

Represented by: Eugeniusz Wycisło, President of the Management Board

Marek Kierat, Member of the Management Board

Approved partner budget: € 133,180.00

Amount of co-financing: € 19,977.00

11. Sor-Trondelag County Authority

Erling Skakkes gate 14, Fylkeshuset, 7004 Trondheim, Norway

Represented by: Odd Inge Mjøen, Chief County Executive

Approved partner budget: € 236,084.00

Amount of co-financing: € 118,042.00

12. Donegal County Enterprise Board

Ballyraine, Donegal, Letterkenney, Ireland

Represented by: Mr Seamus Neely, Chairman

Michael Tunney, Chief Executive Officer

Approved partner budget: € 88,950.00

Amount of co-financing: € 22,237.50

13. Castilla & Leon Regional Authority

Av. Monasterio nra. Sra. De Prado s/n, 47014 Valladolid, Spain

Represented by: Alicia Garcia Rodriguez

Regional Minister of Culture and Tourism

Approved partner budget: € 103,520.00

Amount of co-financing: € 25,880.00

Článek 1

Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je organizace partnerství za účelem realizace projektu INTERREG IVC 0624R2 – e-CReATE(CReATE, Propagace podnikání v cestovním ruchu ve venkovských oblastech s využitím IT nástrojů podél kulturních stezek), jak je uvedeno v doložkách. Doložky obsahují:
 - nejnovější verzi formuláře přihlášky schválenou dohlížecím výborem INTERREG IVC včetně příloh (doložka I),
 - dotační smlouvu uzavřenou mezi řídicím orgánem operačního programu "INTERREG IVC" a vedoucím partnerem s datem 22. února 2012 (doložka II),
 - rozpočet podle položek, podle složek a podle projektových partnerů včetně vedoucího partnera (doložka III),
 - přehled sdílených nákladů včetně částek, složek a smluvních partnerů jakož i podílu každého z platících partnerů (doložka IV).
2. Doložky – včetně všech ustanovení, na nichž se zakládají a jichž se týkají – se považují za nedílnou součást této smlouvy.
3. Tato smlouva vejde v účinnost od 15. prosince 2011 a dále.

Článek 2

Partneři podle této smlouvy

1. Vedoucí partner je odpovědný za řízení, komunikaci, realizaci a koordinaci činností mezi dotčenými partnery, jak to popisuje programová příručka v části 2.3.4 "Vedoucí partner" a článek 5 dotační smlouvy "Zastoupení partnerů, povinnost".
2. Projektovými partnery jsou organizace odpovědné za vykonávání konkrétních projektových činností způsobem a v rozsahu vyznačeném ve schváleném formuláři přihlášky.

Článek 3

Povinnosti

1. Obecná ustanovení

Vedoucí partner a projektoví partneři se zavazují udělat vše, co je v jejich silách aby podporovali realizaci projektu, jak je definováno v § 1 ve shodě s EU, národní legislativou a dotační smlouvou.

2. Závazky a povinnosti vedoucího partnera

Vedoucí partner má za povinnost plnit všechny závazky z dotační smlouvy a schválené žádosti.

Vedoucí partner má za povinnost

- ustanovit koordinátora s kvalifikací v řízení evropských projektů, který je povinen převzít provozní odpovědnost za realizaci celkového projektu,
- ustanovit finančního ředitele odpovědného za účty, finanční výkaznictví, interní manipulaci s fondy ERDF/NORWEGIAN a národní spolufinancování,
- zahájit a realizovat projekt podle popisů jednotlivých složek schválených dohlížecí skupinou (MG),
- sepsat a představit zprávy o postupu prací dvakrát za rok obsahující zprávy o činnostech a přezkoušené finanční výkazy pro společný technický sekretariát programu "INTERREG IVC" a rovněž tak finanční výkaz v podobě, jaká je definována dotační smlouvou.
- vyžadovat a přijímat platby od řídicího/schvalujícího orgánu programu "INTERREG IVC",
- v souladu s částkami uvedenými ve zprávách o postupu prací převádět určené částky na každého projektového partnera, jakmile budou přijaty platby od řídicího/schvalujícího orgánu

- zajistit účinný interní systém řízení a kontroly, tj.:
 - a) řídit a ověřovat přiměřené výdaje z přidělených dotací,
 - b) realizovat celkovou účetní evidenci projektu,
 - c) komunikovat s orgány programu INTERREG IVC, zejména s řídícím orgánem/ společným technickým sekretariátem, schvalujícím orgánem a revizním orgánem
 - d) bezodkladně reagovat na každý požadavek orgánů realizujících program "INTERREG IVC"
 - e) okamžitě uvědomit své projektové partnery o každé události, která by mohla vést k dočasnému nebo závěrečnému přerušení nebo o každé jiné odchylce projektu
- pro účely přezkoušení (revize) vždy zachovat všechny soubory, dokumenty a data o části projektu, za která je odpovědný, na obvyklých datových paměťových médiích bezpečným a řádným způsobem minimálně po období tří roků od platby závěrečného zůstatku provedenou Evropskou komisí pro program Interreg IVC. Tento zůstatek bude výhradně převeden v dosud nespecifikovaném období roku 2015; ostatní možné zákonné doby zdržení, jaké by mohly být stanoveny národním právem, zůstávají nedotčeny,

3. Závazky a povinnosti projektových partnerů

Každý projektový partner má za povinnost přijmout následující závazky a povinnosti:

- ustanovit vedoucího projektu pro ty části projektu, za které bude zodpovědný, udělit vedoucímu projektu oprávnění zastupovat partnera v projektu a ustanovit jednu osobu, která bude zastupovat instituci v organizačním výboru. Tato osoba bude jmenována a oznámena vedoucímu projektu každým projektovým partnerem předtím, než se uskuteční první zasedání organizačního výboru,
- předem oznamovat vedoucímu partnerovi změny v členství v organizačním výboru a v dohlížecí skupině. Jestliže ustanovení členové organizačního výboru nebo dohlížecí skupiny nemohou přijet, pošlou náhradníka, který bude předem oznámen vedoucímu partnerovi,

- realizovat tu část projektu, za kterou je odpovědný, v odpovídajícím čase podle popisu jednotlivých složek (tiskopis žádosti, doložka III) schválených dohlížecím výborem,
- podporovat vedoucího partnera v sestavování zpráv o postupu prací a finančních výkazů tím, že včas obstará potřebná data. Zejména všichni partneři mají za povinnost předložit dvakrát za rok finanční výkaz svých výdajů v termínu do 15. srpna a 15. února s ohledem na závazek vedoucího partnera předložit zprávu o postupu prací společnému technickému sekretariátu 1. října a 1. dubna,
- okamžitě uvědomit vedoucího partnera o každé události, která by mohla vést k dočasnému nebo závěrečnému přerušení nebo o každé jiné odchylce projektu,
- vyhotovit všechny dokumenty pro účely přezkoušení (auditu), zejména obstarat potřebné informace a všem odpovídajícím autorizovaným revizním orgánům poskytnout přístup do svých provozoven (míst činnosti),
- pro účely přezkoušení (revize) vždy zachovat všechny soubory, dokumenty a data o části projektu, za která je odpovědný, na obvyklých datových paměťových médiích bezpečným a řádným způsobem minimálně po období tří roků od platby závěrečného zůstatku provedenou Evropskou komisí pro program Interreg IVC. Tento zůstatek bude výhradně převeden v dosud nespecifikovaném období roku 2015; ostatní možné zákonné doby zdržení, jaké by mohly být stanoveny národním právem, zůstávají nedotčeny,
- obstarat veškeré dokumenty nebo informace nutné jako nápomoc při vyhodnocení nezávislým daňovým odhadcům, kteří provádějí hodnocení projektu INTERREG IVC,
- brát ohledy na pravidla a závazky uvedené v dotační smlouvě a prohlášení o společném financování, které podepsal každý projektový partner v žádosti,
- bezodkladně reagovat na každý požadavek orgánů programu "INTERREG IVC" – řídicího orgánu schvalující/společného technického sekretariátu, schvalujícího orgánu a revizního orgánu.

- uchovat všechny dokumenty vyžadované pro revizi, postarat se o nezbytné informace a poskytnout přístup do provozoven (míst činnosti),
- obstarat nezávislým daňovým odhadcům, kteří provádějí hodnocení projektu INTERREG IVC, veškeré dokumenty nebo informace nutné jako nápomoc při vyhodnocení,
- splnit závazky stanovené v článku 8 - Podílení se na nákladech.

4. Závazky a povinnosti projektových partnerů

Každý projektový partner má za povinnost přijmout následující závazky a povinnosti:

- ustanovit vedoucího projektu pro ty části projektu, za které bude zodpovědný, udělit vedoucímu projektu oprávnění zastupovat partnera v projektu a ustanovit jednu osobu, která bude zastupovat instituci v organizačním výboru. Tato osoba bude jmenována a oznámena vedoucímu projektu každým projektovým partnerem předtím, než se uskuteční první zasedání organizačního výboru,
- předem oznamovat vedoucímu partnerovi změny v členství v organizačním výboru a v dohlížecí skupině. Jestliže ustanovení členové organizačního výboru nebo dohlížecí skupiny nemohou přijet, pošlou náhradníka, který bude předem oznámen vedoucímu partnerovi,
- realizovat tu část projektu, za kterou je odpovědný, v odpovídajícím čase podle popisu jednotlivých složek (tiskopis žádosti, doložka III) schválených dohlížecím výborem,
- podporovat vedoucího partnera v sestavování zpráv o postupu prací a finančních výkazů tím, že včas obstará potřebná data. Zejména všichni partneři mají za povinnost předložit dvakrát za rok finanční výkaz svých výdajů v termínu do 15. srpna a 15. února s ohledem na závazek vedoucího partnera předložit zprávu o postupu prací společnému technickému sekretariátu 1. října a 1. dubna,
- okamžitě uvědomit vedoucího partnera o každé události, která by mohla vést k dočasnému nebo závěrečnému přerušení nebo o každé jiné odchylce projektu,

- vyhotovit všechny dokumenty pro účely přezkoušení (auditu), zejména obstarat potřebné informace a všem odpovídajícím autorizovaným revizním orgánům poskytnout přístup do svých provozoven (míst činnosti),
- pro účely přezkoušení (revize) vždy zachovat všechny soubory, dokumenty a data o části projektu, za která je odpovědný, na obvyklých datových paměťových médiích bezpečným a řádným způsobem minimálně po období tří roků od platby závěrečného zůstatku provedenou Evropskou komisí pro program Interreg IVC. Tento zůstatek bude výhradně převeden v dosud nespecifikovaném období roku 2015; ostatní možné zákonné doby zdržení, jaké by mohly být stanoveny národním právem, zůstávají nedotčeny,

Článek 4

Závazky

1. Každý projektový partner včetně vedoucího partnera bude odpovídat ostatním partnerům a zbaví odpovědnosti a bude kryt ostatní partnery proti všem závazkům, škodám a nákladům vzniklým kvůli nesouladu svých povinností a závazků, jak je stanoveno v této smlouvě a jejích doložkách.
2. Žádná strana nebude odpovědná za nesoulad se závazky vyplývající z této smlouvy v případě vyšší moci. V takovém případě musí toto postižený projektový partner okamžitě písemně oznámit ostatním projektovým partnerům.

Článek 5

Rozpočtové podklady a prognóza plateb partnera

1. Vedoucí partner je výhradní odpovědnou stranou řídicího orgánu a dohlížecího výboru programu INTERREG IVC pro rozpočtové a finanční řízení projektu. Vedoucí partner bude odpovědný za realizaci nároků a převod plateb svým projektovým partnerům a rovněž za přerozdělení mezi složkami rozpočtu, jak je definováno v oddílu 2.2 dotační smlouvy. Pro každý finanční výkaz, následující platbu z fondů programu vedoucímu partnerovi, vedoucí partner převede okamžitě sumy přidělené každému z projektových partnerů. Nedojde k žádným srážkám a zadržováním dalších konkrétních poplatků.
2. Vedoucí partner musí zajistit správnost účetních a finančních výkazů a dokumentů sestavených projektovými partnery. K tomu účelu může vedoucí partner požadovat další informace, dokumentaci a doklady od projektových partnerů.

3. Každý projektový partner včetně vedoucího partnera bude činěn zodpovědným za svůj rozpočet až do výše částky, kterou partner participuje na projektu a bude ručit za uvolnění svého podílu na společném financování.
4. Projektoví partneři včetně vedoucího partnera se zavazují mít na zřeteli rozpočet podle položek a složek rozpočtu a prognóz partnerských plateb podle tabulky v doložce III této smlouvy.
5. Každý partner včetně vedoucího partnera se zavazuje dodržovat oddělený účetní systém výhradně použitý pro tento projekt, jak se definuje v § 1. Účty se musí postarat o registraci v eurech (EUR; €) celkových výdajů (finanční výlohy) a obratu (příjmů) týkajících se projektu.

Účetní výkazy nebo jiné dokumenty včetně kopií veškeré podkladové dokumentace (faktury, dokumenty týkající se nabídkových řízení, bankovní výpisy atd.) se povinně předkládají vedoucímu partnerovi nebo orgánu ustanovenému k tomuto účelu podle rozvrhu a požadavků stanovených vedoucím partnerem. V souladu s článkem 4 dotační smlouvy, pouze zaplacené výlohy nesené organizacemi uvedenými jako partneři v poslední schválené verzi žádosti jsou oprávněné ke společnému financování z ERDF a norských fondů.

Pro partnery, kteří se nacházejí mimo eurozónu, vedoucí partner a partneři souhlasí s následující variantou konverze projektových výloh v souladu s částí 4.3.3 programové příručky:

- *Budou použity průměrné měsíční směnné kursy nastavené Komisí za poslední měsíc výkazového období. Jsou publikovány na adrese:*
<http://ec.europa.eu/budget/inforeuro/index.cfm?Language=en>.]

6. Jestliže neexistují doklady nebo v případě nesplnění pravidel týkajících se oprávněnosti výloh vedoucí partner požádá projektové partnery, aby přepracovali předložené finanční dokumenty. V případě opakovaného nesplnění je vedoucí partner oprávněn zamítnout výlohy deklarované projektovým partnerem. V tomto případě je vedoucí partner zavázán informovat projektového partnera o zamítnutí deklarovaných výloh a motivace k nim; kromě toho bude informován řídicí orgán a společný technický sekretariát programu "INTERREG IVC".

- obstarat veškeré dokumenty nebo informace nutné jako nápomoc při vyhodnocení nezávislým daňovým odhadcům, kteří provádějí hodnocení projektu INTERREG IVC,
- brát ohledy na pravidla a závazky uvedené v dotační smlouvě a prohlášení o společném financování, které podepsal každý projektový partner v žádosti,
- bezodkladně reagovat na každý požadavek orgánů programu "INTERREG IVC" – řídicího orgánu schvalující/společného technického sekretariátu, schvalujícího orgánu a revizního orgánu.

Článek 6

Pozměnění pracovního plánu a přerozdělení rozpočtu

1. Předtím, než požádají o přerozdělení celkových nákladů, jak je uvedeno v žádosti z jedné rozpočtové položky, složky a/nebo projektového partnera jinému v souladu s oddílem 2.2 dotační smlouvy, jak je uvedeno ve schválené žádosti, vedoucí partner obdrží schválení projektových partnerů. Vedoucí partner může projektovým partnerům stanovit konečný termín pro schvalování takových modifikací, takže po daném konečném termínu, nedostane-li žádné sdělení, se modifikace považuje za schválenou projektovými partnery.
2. Všechny požadavky na změny dotační smlouvy předložené vedoucím partnerem řídicímu orgánu a společnému technickému sekretariátu programu "INTERREG IVC" musí být projektovými partnery autorizovány předem.

Článek 7

Hlášení

1. Každý projektový partner se zavazuje poskytovat vedoucímu partnerovi informace potřebné pro sestavení zpráv o postupu prací a ostatních konkrétních dokumentů vyžadovaných řídicím orgánem a společným technickým sekretariátem programu "INTERREG IVC" nebo jinými orgány, kteří realizují program. Nutno dodržovat výkazová období uvedená v dotační smlouvě, konečné termíny výkazů dohodnuté s vedoucím partnerem a rovněž tak pokyny uvedené ve formulářích výkazů.
2. Vedoucí partner má za povinnost systematicky posílat každému projektovému partnerovi kopie zpráv o postupu prací předložených řídicímu orgánu a společnému technickému

sekretariátu programu "INTERREG IVC" a projektové partnery pravidelně informovat o všech významných sděleních orgánům realizujícím tento program.

3. Projektoví partneři jsou povinni dát certifikovat revizorem svá hlášení vedoucímu partnerovi v souladu s konkrétními revizními požadavky své země, jak je vyznačeno na webové stránce programu INTERREG IVC. Projektoví partneři musí předkládat svoje hlášení včetně revizních informací vedoucímu partnerovi.

Článek 8

Informace a propagační opatření

1. Vedoucí partner a projektoví partneři budou společně realizovat plán sdělování a šíření, který zajistí příslušnou propagaci projektu a jeho výsledků vůči potenciálním příjemcům, akcionářům projektu a obecné veřejnosti.
2. Všechny informace a propagační opatření mířící na příjemce, potenciální uživatele přínosů i veřejnost musí specifikovat, že projekt přijal dotaci ze zdrojů programu, jak definuje článek 1(1) dotační smlouvy v rámci programu INTERREG IVC. Musí být dodržena regulační opatření (EC) č. 1828/2006 z 27. prosince 2006, část II, část I (zvláště článků 8 a 9) týkající se informací a propagačních opatření ohledně strukturálních fondů a směrnic řídicího orgánu a společného technického sekretariátu podle nejnovější verze programové příručky a na webu.
3. Dále musí být jasně uvedeno, že projekt je spolufinancovaný ERDF/Norským Fondem skrze program INTERREG IVC s použitím evropské vlajky a programového loga a hesla.
4. Partneři souhlasí, že řídicí orgán /Společný Technický sekretariát bude oprávněn autorizovat v rámci programu "INTERREG IVC" uveřejňování v jakékoliv formě a v jakýchkoliv médiích, včetně internetu, následující informace:
 - jméno Lead Partnera a jeho partnerů
 - účel dotace
 - poměr přiděleného a celkového nákladu projektu
 - geografické umístění projektu
 - zprávy o činnosti včetně závěrečné zprávy
 - zda a jak byl projekt šířen a publikován

Partneři souhlasí poslat tři kopie každého publikačního a informačního materiálu na Společný Technický Sekretariát. Partneři oprávní Společný Technický Sekretariát, jako řídicí orgán Evropské komise použít tento materiál k dokladování využití této dotace..

Partneři souhlasí s tím, že každá informace, mediální prezentace, či jiná publicita projektu bude sdělena JTS pro potenciální aktualizaci, či update oficiální webové stránky.

Partneři zajistí účast aspoň jednoho člena JTS při prezentaci v programu finální konference, či jiné závěrečné akce.

Partneři se budou neustále snažit o co nejvíce kontaktů pro informační a reklamní účely.

Článek 9

Důvěrnost

1. Ačkoli povaha realizace tohoto projektu je veřejná, část informací vyměřovaných v souvislosti s jeho realizací mezi orgány programu, partnery a vedoucím partnerem, vedoucím partnerem a řídicím orgánem/dohlížecím výborem/revizním orgánem může být důvěrná. Pouze dokumenty a další složky explicitně opatřené označením "důvěrné" se mají považovat za takové.
2. Vedoucí partner a projektoví partneři se zavazují přijmout opatření na zajištění, aby všichni členové personálu vykonávající tuto práci respektovali důvěrnou povahu této informace a nešířili ji, nepředávali ji třetím stranám a nevyužívali ji bez předchozího souhlasu vedoucího partnera a partnerské instituce, která tuto informaci poskytla.

Článek 10

Kooperace s třetími stranami, delegování a nákup externích služeb

1. V případě kooperace s třetími stranami, delegování části činností nebo nákupu služeb mimo podnik (outsourcing) mají projektoví partneři za povinnost zůstat výhradními odpovědnými stranami vůči vedoucímu partnerovi a prostřednictvím tohoto partnera orgánům realizujícím projekt ohledně souladu svých závazků z důvodu podmínek nastavených touto smlouvou včetně jejích doložek.
2. Vedoucí partner bude informován projektovými partnery o předmětu a účastníku jakéhokoli kontraktu uzavřeného s třetí stranou.

3. Pro nákup činností mimo partnery spolufinancovaných programem INTERREG IVC vedoucí partner a projektoví partneři musí vyhovovat evropským a národním pravidlům udělování veřejných zakázek.

Článek 11

Cese, dědictví ze zákona

1. Ani vedoucí partner, ani projektoví partneři nemohou převést své povinnosti a práva z této smlouvy bez předchozího souhlasu ostatních stran této smlouvy.

Strany této smlouvy se jsou vědomy opatření dotační smlouvy, na základě kterých může vedoucí partner předat svoje povinnosti i práva, jak uvádí dotační smlouva, pouze po předchozím písemném souhlasu řídicího orgánu a dohlížecího výboru programu "INTERREG IVC".

2. V případě dědictví ze zákona vedoucí partner nebo projektový partner je povinen převést všechny svoje povinnosti z této smlouvy na nástupce.

Článek 12

Nesplnění závazků nebo zpoždění

1. Každý projektový partner je povinen bezodkladně informovat vedoucího partnera a poskytnou mu veškeré potřebné podrobnosti, jestliže by vznikly události, které by mohly riskovat realizaci projektu.
2. Jestliže jeden z projektových partnerů neplní svoje závazky, vedoucí partner napomene partnera, aby dosáhl souladu během rozumného časového období, maximálně během jednoho měsíce. Vedoucí partner má za povinnost vyvinout veškeré úsilí a spojit se s projektovými partnery při řešení obtíží včetně vyhledání podpory společného technického sekretariátu/řídicího orgánu programu "INTERREG IVC".
3. Jestliže nesplnění závazků přetrvává, může vedoucí partner dát podnět k rozhodnutí organizačního výboru a vyloučit dotyčného projektového partnera z projektu se schválením orgánů programu "INTERREG IVC". Společný technický sekretariát/řídicí orgán programu "INTERREG IVC" bude okamžitě informován, jestliže konsorcium zamýšlí vyloučit projektového partnera z projektu.

4. Vyloučený projektový partner má za povinnost vrátit vedoucímu partnerovi všechny fondy programu, které obdržel, o kterých ke dni vyloučení nemůže dokázat, že byly použity pro realizaci projektu podle pravidel způsobilosti výloh.
5. V případě, že projektový partner neplní svoje povinnosti a má to finanční důsledky pro financování projektu jako celku, může vedoucí partner požadovat vyrovnání pokrývající dotčený obnos.

Článek 13

Požadavek řídicího orgánu na uhrazení (vrácení)

Jestliže řídicí orgán programu "INTERREG IVC" v souladu s opatřením dotační smlouvy, část 8, požaduje uhrazení (vrácení) dotace již převedené, každý z projektových partnerů musí převést svůj podíl na vrácené částce vedoucímu partnerovi. Vedoucí partner musí bez zpoždění předložit dopis, podle kterého řídicí orgán uplatnil požadavek na vrácení a oznámit každému z projektových partnerů částku k vrácení. Tato částka je splatná do dvou týdnů po oznámení vedoucího partnera. V případě, že vrácená částka se musí podrobit úročení, pak úroková míra bude určena podle opatření uvedených v dotační smlouvě 8.4 a bude se týkat každého projektového partnera.

Článek 14

Spory mezi partnery

1. V případě jakýchkoli sporů mezi sebou jsou projektoví partneři povinni pracovat směrem k přátelskému urovnání. Spory budou oznámeny organizačnímu výboru projektu.
2. V případě, kdy přátelské urovnání není možné, bude spor s konečnou platností rozhodnut podle jurisdikce země, kde je umístěn vedoucí partner.

Článek 15

Promlčení

1. Právní kroky týkající se jakéhokoli problému plynoucího z této smlouvy nelze předložit soudu po době delší než tři roky poté, co nárok vznikl.

Článek 16

Závěrečná ustanovení

1. Pracovním jazykem tohoto partnerství bude angličtina.
2. Jestliže jakékoli opatření této smlouvy bude zcela nebo částečně neúčinné, strany této smlouvy se pokusí nahradit neúčinné opatření účinným, které bude co možná nejbližším účelu původního opatření.
3. Tato smlouva bude rozšiřována výhradně písemně pomocí dodatku za tím účelem podepsaného všemi zúčastněnými stranami.

Změny projektu (týkající se například činností, časového rozvrhu nebo rozpočtu), které byly schváleny řídicím orgánem, mohou být vykonány bez pořizování dodatku k této smlouvě.

4. Každá změna sídla vyznačeného v žádosti (doložka I) musí být oznámena vedoucímu partnerovi doporučenou poštou během 15 dnů následujících po změně adresy.

Návrh z 12. Března v Magdeburgu

Přílohy:

Application form

Dotační smlouva

Rozpočet na partnery a komponenty

Lead Partner

Ministry of Regional Development and Transport Saxony - Anhalt

Signature

Date

Partner 2 – Ústí Region

Signature

Date

Partner 3 – Niverlan

Signature

Date

Partner 4 – Province of Modena

Signature

Date

Partner 5 – West-Pannon Regional Development Company

Signature

Date

Partner 6 – TRANSROMANICA Association

Signature

Date

Partner 7 – Lombardy Region - General Directorate for Culture

Signature

Date

Partner 8 – VALSOUSA - Association of Municipalities of Sousa

Signature

Date

Partner 9 – MARR - Malopolska Regional Development Agency

Signature

Signature

Date

Partner 10 – Upper Silesian Agency for Entrepreneurship Promotion Co.

Signature

Signatures

Date

Partner 11 – Sor-Trondelag County Authority

Signature

Date

Partner 12 – Donegal County Enterprise Board

Signature

Signature

Date

Partner 13 – Castilla & Leon Regional Authority

Signature

Date

